Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage

FSA ECO EFR BG mit TS-31, 41 (DIN rechts / DIN links spiegelbildlich)
FSA ECO EFR BG with TS-31, 41 (DIN right / DIN left mirror image)
FSA ECO EFR BG avec TS-31, 41 (DIN droite / DIN gauche inverser l´illustration)

F

reddot design award
winner 2012

Für die Montage dürfen ausschließlich Originalteile des Herstellers verwendet werden. Die Montagearbeiten müssen gemäß Anleitung von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung entfällt jeglicher Garantieanspruch. Diese Anleitung ist vom Monteur nach der Montage an den Betreiber weiterzugeben!

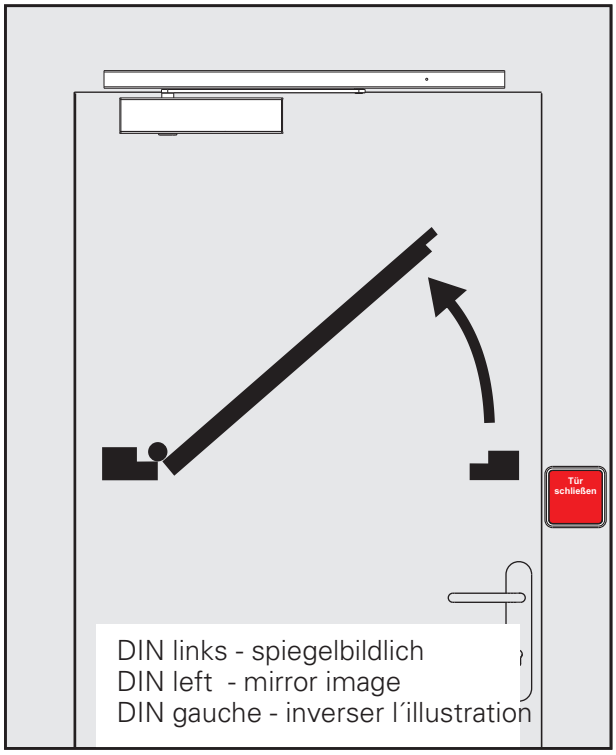
Only original parts have to be used. The assembly has to be made by a qualified person according to the mounting instruction. In case of non-respect the guarantee is invalid. This instruction is to be handed over to the operator by the fitter after assembly!

Impérativement utiliser la notice de montage fournie par le fabricant. La mise en œuvre et le montage doivent être exécutés par du personnel qualifié. Le non respect de ces règles annule catégoriquement tout droit de garantie. Cette instruction est à remettre par le poseur à l'exploitant après montage.

Leistungserklärung nach Verordnung (EU) Nr. 305/2011 finden Sie unter http://www.eco-schulte.de/leistungserklaerungen
Declaration of performance according to Regulation (EU) No 305/2011 see http://www.eco-schulte.de/declarationofperformance
Déclaration des performances conformément au règlement (UE) N° 305/2011 voir http://www.eco-schulte.de/declarationdesperformances

CE	ECO Schulte GmbH & Co. KG Iserlohner Landstraße 89 D-58706 Menden	06					
0432 - CPD - 0031	EN 1154:1996+A1:2002	4	8	1-3	1	1	3
		4	8	1-4	1	1	3

CE	ECO Schulte GmbH & Co. KG Iserlohner Landstraße 89 D-58706 Menden	06					
0432 - CPD - 0143 0432 - CPD - 0147	EN 1155:1997+A1:2002 EN 1158:1997+A1:2002	3	8	3-6	1	1	0



TS-31
EN 1-3

Türschließergröße Door closer size Force de ferme porte	Max. Türbreite Max. door width Largeur de porte max.	Umdrehungen Rotations Rotations
1	750 mm	-11
2	850 mm	-6
3 F	950 mm	0

TS-41
EN 1-4

Türschließergröße Door closer size Force de ferme porte	Max. Türbreite Max. door width Largeur de porte max.	Umdrehungen Rotations Rotations
1	750 mm	-7
2	850 mm	-4
3 F	950 mm	0
4 F	1100 mm	+5

Abkürzungen		Abbrevations		Abrévations	
SG	Schließ-geschwindigkeit	CS	Closing speed	VF	Vitesse de fermeture
ES	Endschlag	LS	Latching speed	CF	Coup final
SK	Schließkraft	CF	Closing force	FF	Force de fermeture

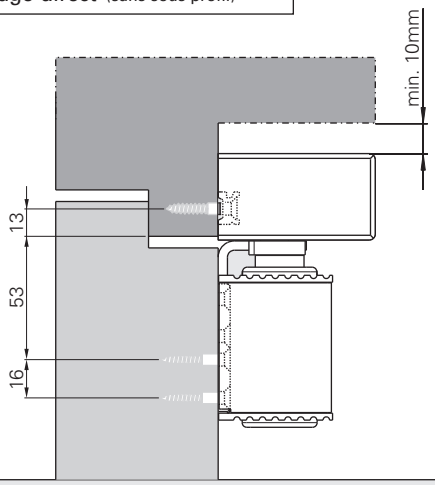
© ECO Schulte GmbH & Co KG / Änderungen vorbehalten! / MTS00405 / 339200945041 / Index: b

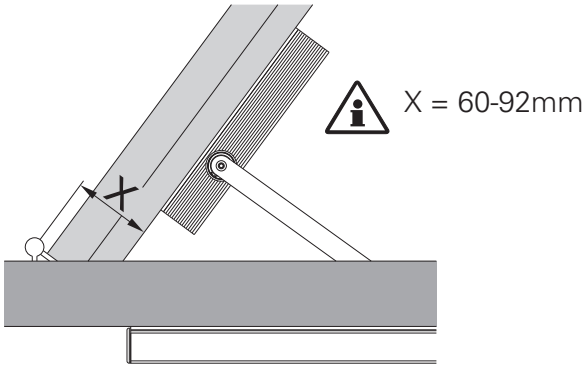
Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage

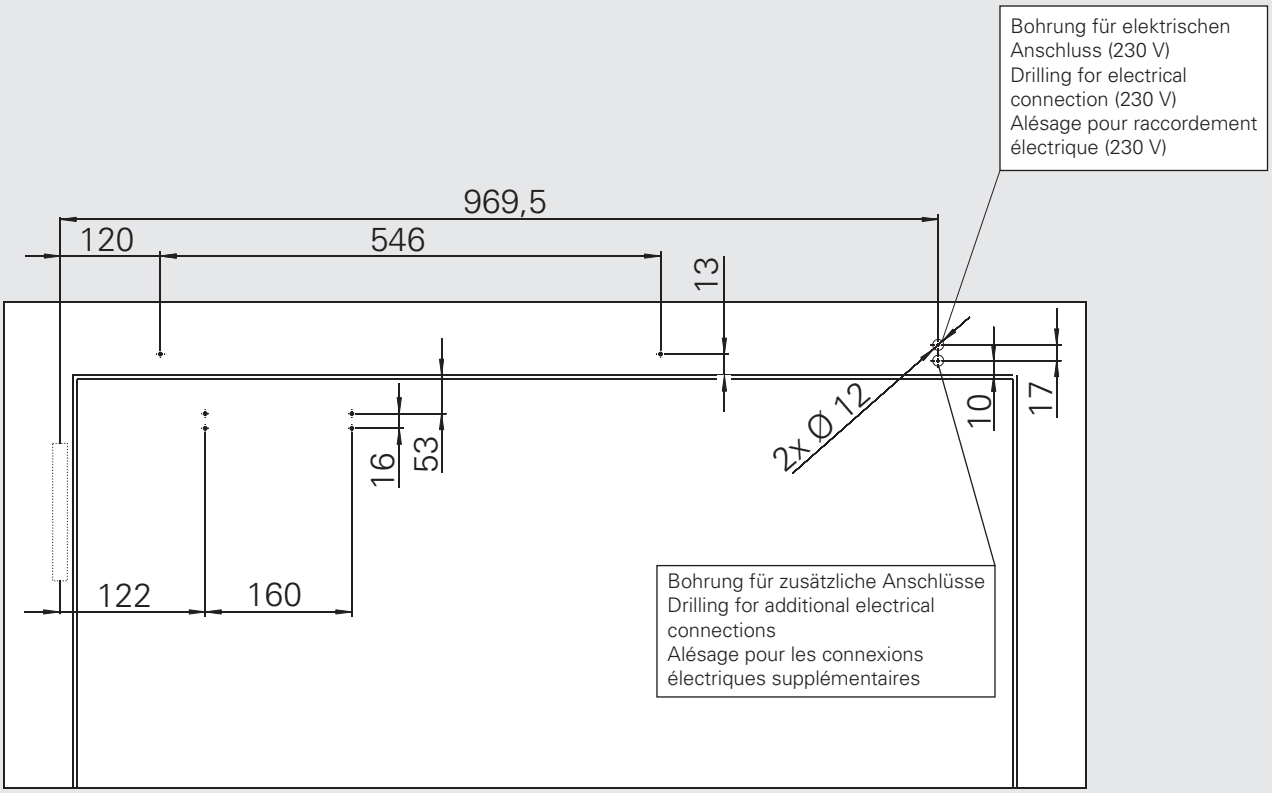
FSA ECO EFR BG mit TS-31, 41 (DIN rechts / DIN links spiegelbildlich)
FSA ECO EFR BG with TS-31, 41 (DIN right / DIN left mirror image)
FSA ECO EFR BG avec TS-31, 41 (DIN droite / DIN gauche inverser l´illustration)

1a

Direktmontage (ohne Unterprofil)
Direct mounting (without underprofile)
Montage direct (sans sous profil)







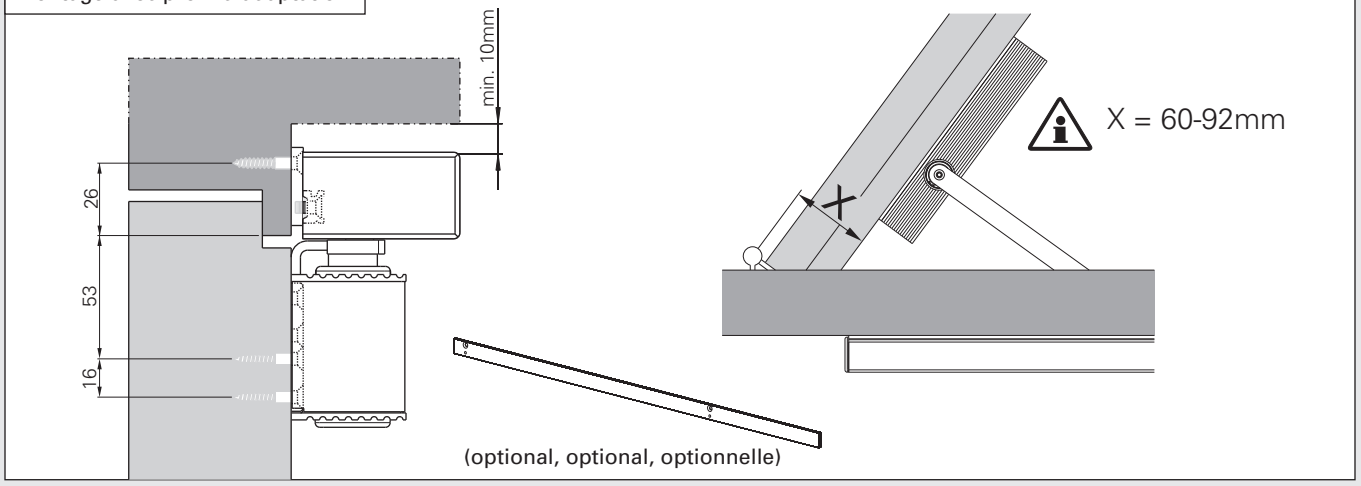
ECO Schulte GmbH & Co. KG · Iserlohner Landstraße 89 · D-58706 Menden · Tel. +49 2373 9276-0 · Fax +49 2373 9276-40 · www.eco-schulte.de

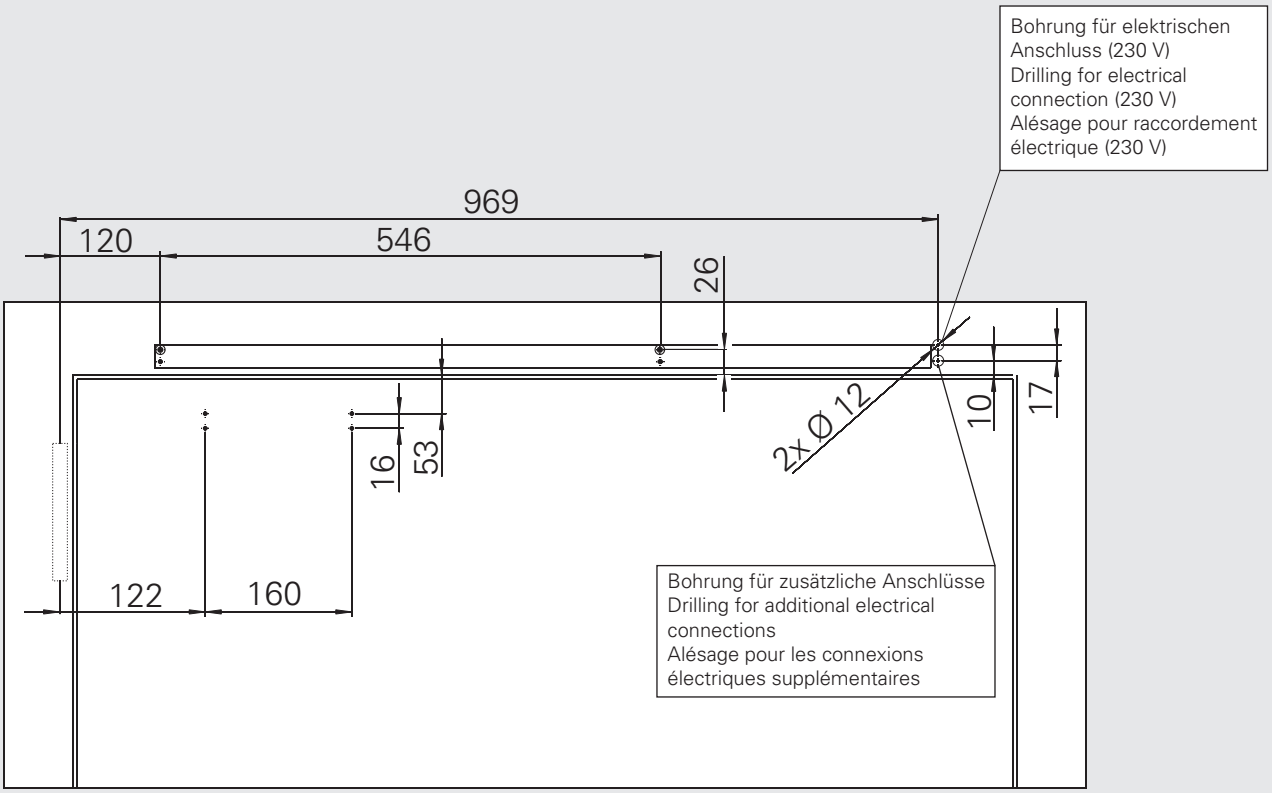
Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage

FSA ECO EFR BG mit TS-31, 41 (DIN rechts / DIN links spiegelbildlich)
FSA ECO EFR BG with TS-31, 41 (DIN right / DIN left mirror image)
FSA ECO EFR BG avec TS-31, 41 (DIN droite / DIN gauche inverser l´illustration)

1b

Montage mit Adaptionsprofil
Mounting with adaptor plate
Montage avec profil d'adaptation





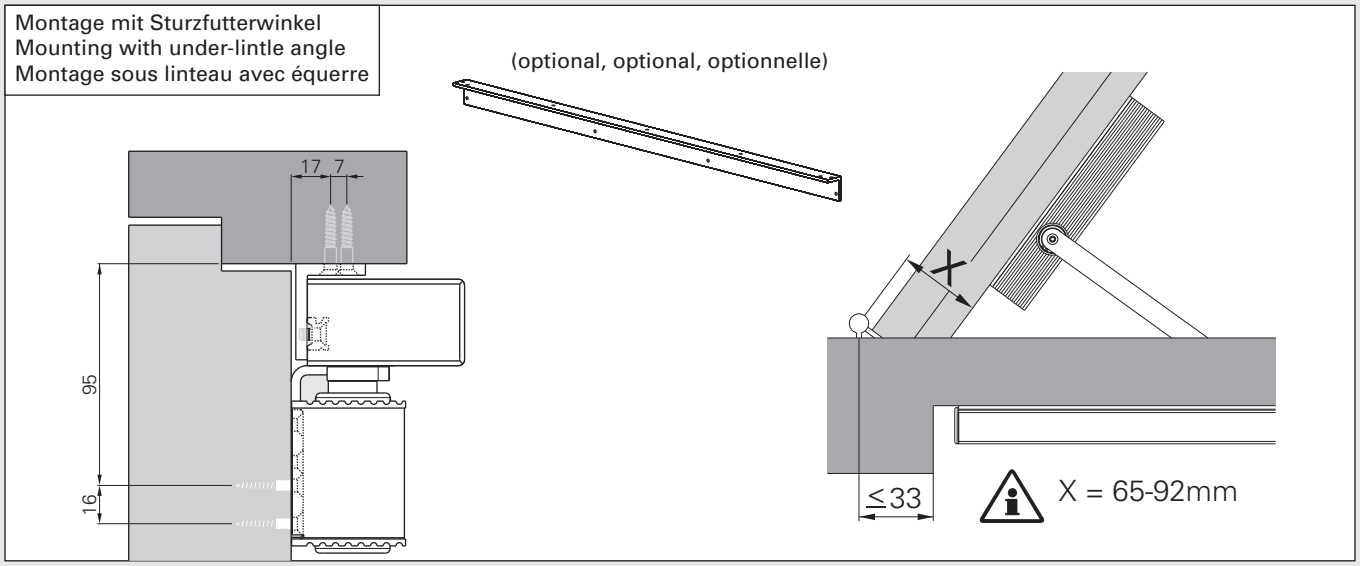
ECO Schulte GmbH & Co. KG · Iserlohner Landstraße 89 · D-58706 Menden · Tel. +49 2373 9276-0 · Fax +49 2373 9276-40 · www.eco-schulte.de

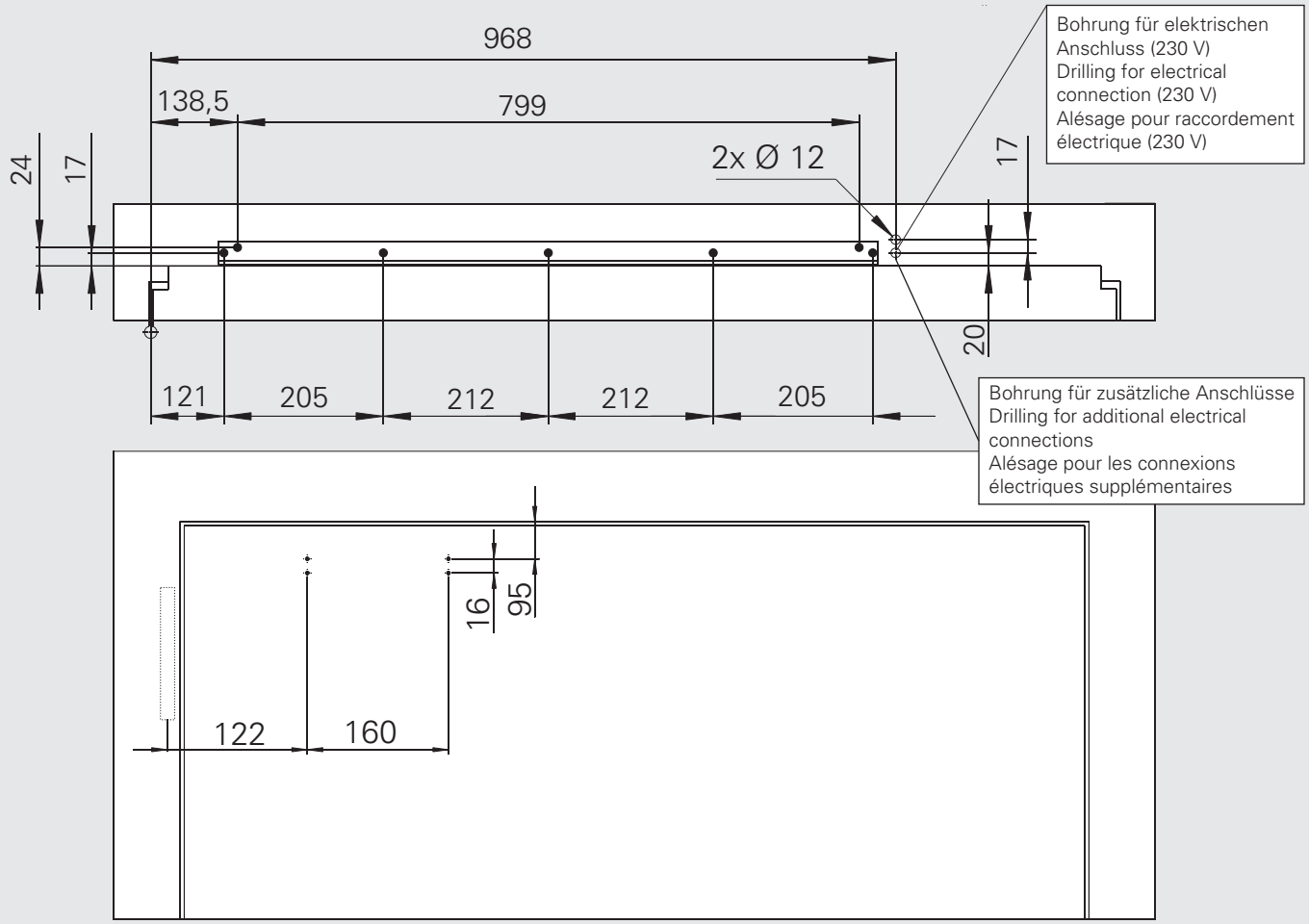
Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage

FSA ECO EFR BG mit TS-31, 41 (DIN rechts / DIN links spiegelbildlich)
FSA ECO EFR BG with TS-31, 41 (DIN right / DIN left mirror image)
FSA ECO EFR BG avec TS-31, 41 (DIN droite / DIN gauche inverser l´illustration)

1c

Montage mit Sturzfutterwinkel
Mounting with under-lintle angle
Montage sous linteau avec équerre





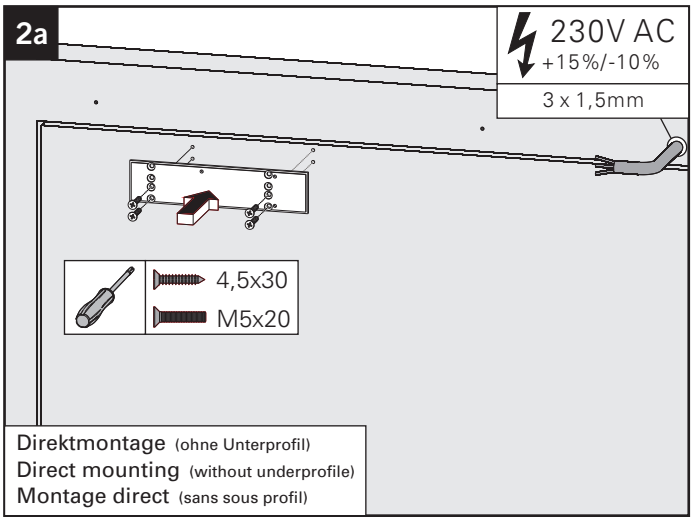
ECO Schulte GmbH & Co. KG · Iserlohner Landstraße 89 · D-58706 Menden · Tel. +49 2373 9276-0 · Fax +49 2373 9276-40 · www.eco-schulte.de

Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage

FSA ECO EFR BG mit TS-31, 41 (DIN rechts / DIN links spiegelbildlich)
FSA ECO EFR BG with TS-31, 41 (DIN right / DIN left mirror image)
FSA ECO EFR BG avec TS-31, 41 (DIN droite / DIN gauche inverser l´illustration)

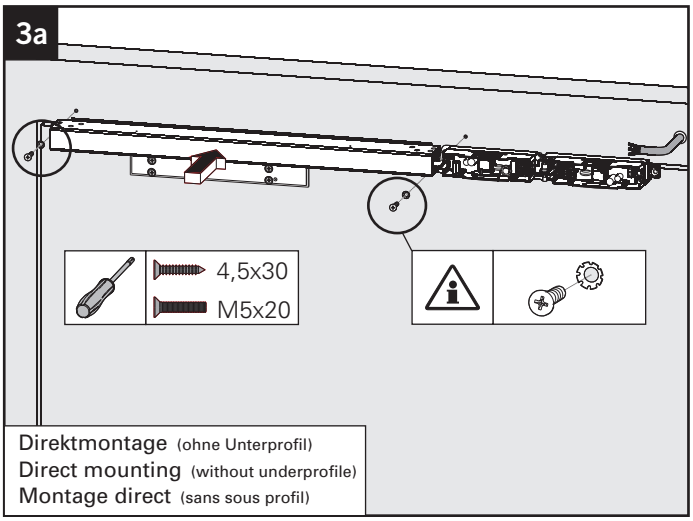
ECO

2a



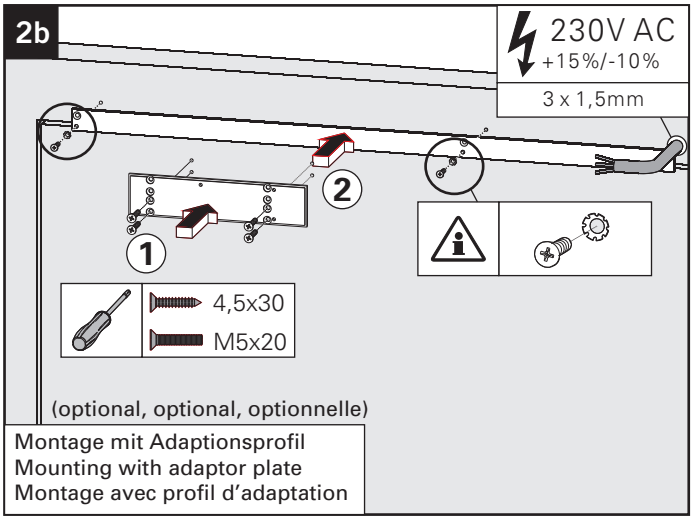
Direktmontage (ohne Unterprofil)
Direct mounting (without underprofile)
Montage direct (sans sous profil)

3a



Direktmontage (ohne Unterprofil)
Direct mounting (without underprofile)
Montage direct (sans sous profil)

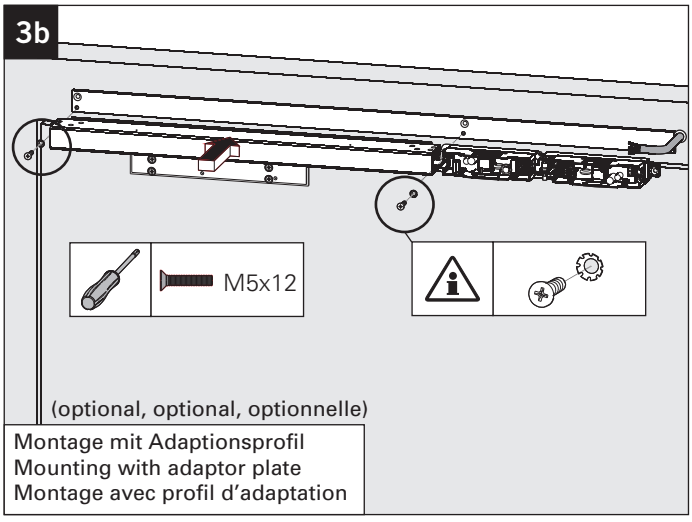
2b



(optional, optional, optionnelle)

Montage mit Adaptionsprofil
Mounting with adaptor plate
Montage avec profil d'adaptation

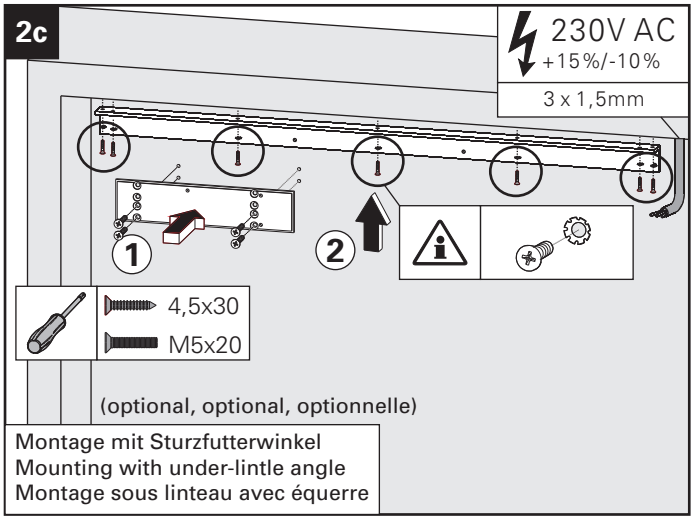
3b



(optional, optional, optionnelle)

Montage mit Adaptionsprofil
Mounting with adaptor plate
Montage avec profil d'adaptation

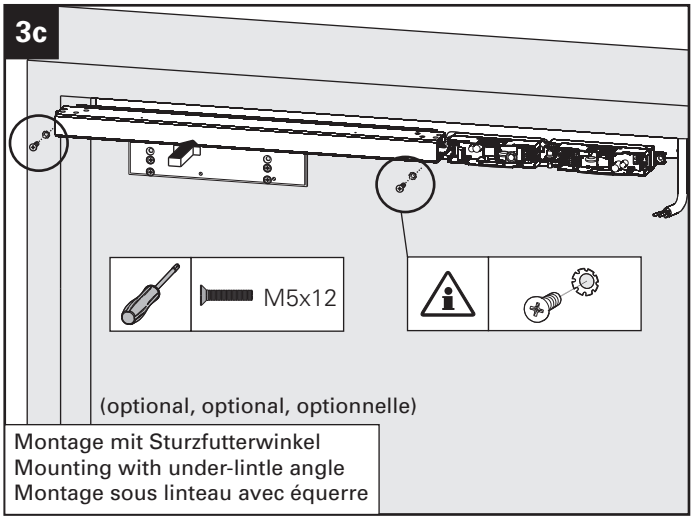
2c



(optional, optional, optionnelle)

Montage mit Sturzfutterwinkel
Mounting with under-lintle angle
Montage sous linteau avec équerre

3c



(optional, optional, optionnelle)

Montage mit Sturzfutterwinkel
Mounting with under-lintle angle
Montage sous linteau avec équerre

ECO Schulte GmbH & Co. KG · Iserlohner Landstraße 89 · D-58706 Menden · Tel. +49 2373 9276-0 · Fax +49 2373 9276-40 · www.eco-schulte.de

Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage

FSA ECO EFR BG mit TS-31, 41 (DIN rechts / DIN links spiegelbildlich)
FSA ECO EFR BG with TS-31, 41 (DIN right / DIN left mirror image)
FSA ECO EFR BG avec TS-31, 41 (DIN droite / DIN gauche inverser l´illustration)

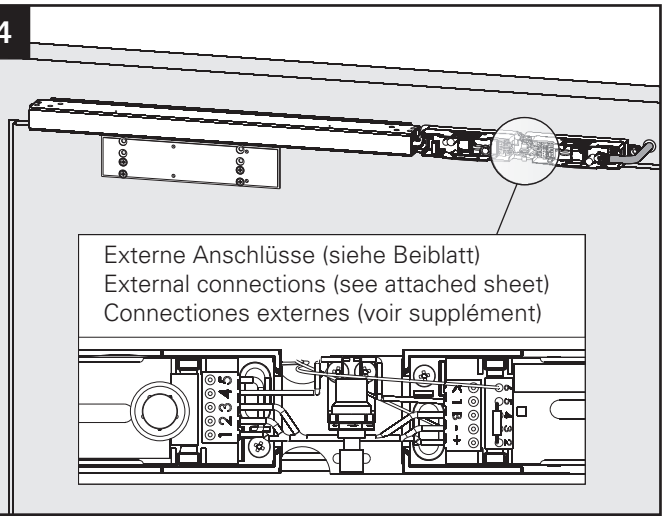
ECO

Die elektrischen Anschlüsse müssen gemäß Anleitung von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung entfällt jeglicher Garantieanspruch. Diese Anleitung ist vom Monteur nach der Montage an den Betreiber weiterzugeben!

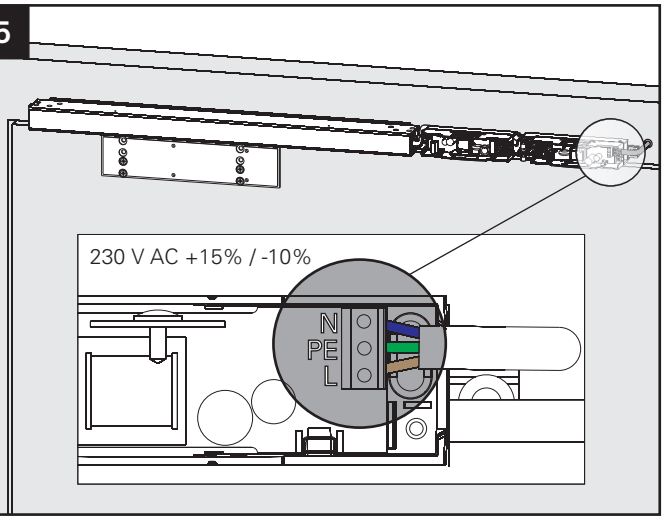
The electrical installation has to be made by a qualified person according to the mounting instruction. In case of non-respect the guarantee is invalid. This instruction is to be handed over to the operator by the fitter after assembly!

La mise en œuvre,la connection électrique et le montage doivent être exécutés par du personnel qualifié. Le non respect de ces règles annule catégoriquement tout droit de garantie. Cette instruction est à remettre par le poseur à l'exploitant après montage.

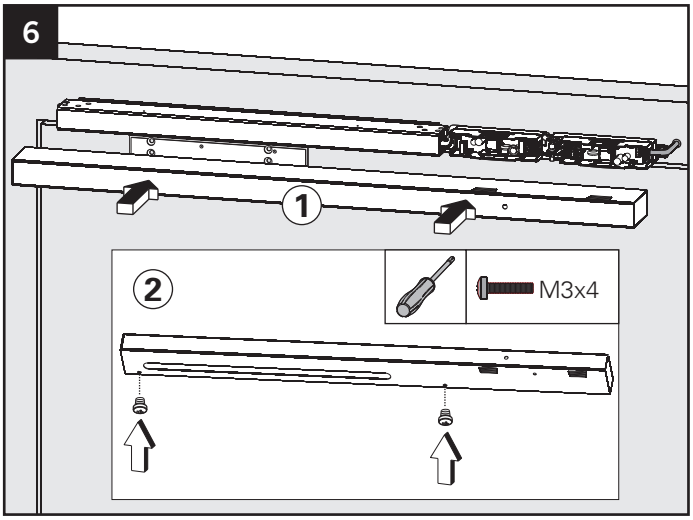
4



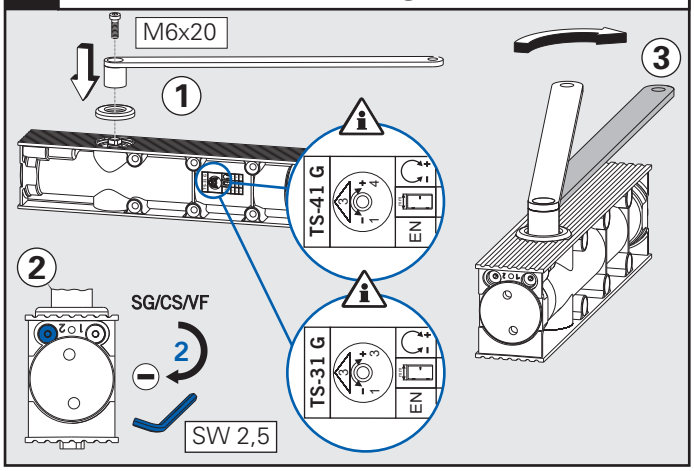
5



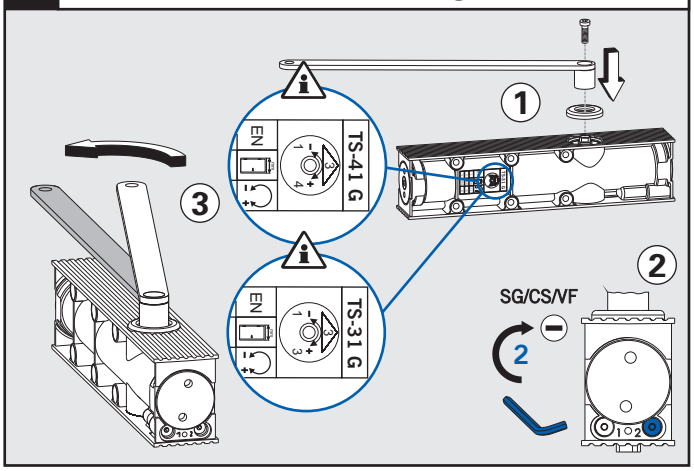
6



7a DIN rechts / right / droite



7b DIN links / left / gauche

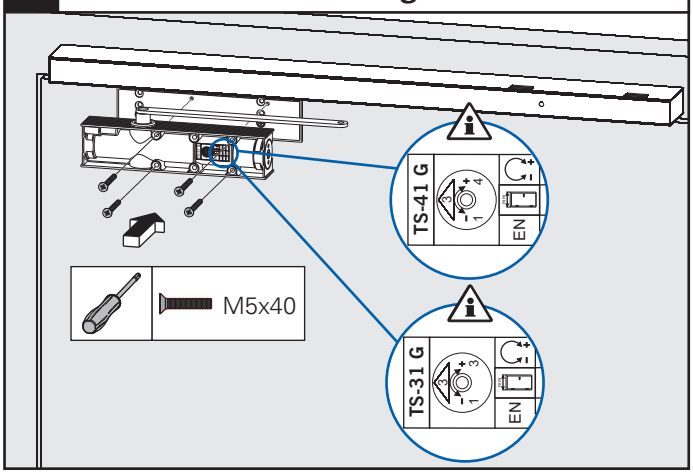


ECO Schulte GmbH & Co. KG · Iserlohner Landstraße 89 · D-58706 Menden · Tel. +49 2373 9276-0 · Fax +49 2373 9276-40 · www.eco-schulte.de

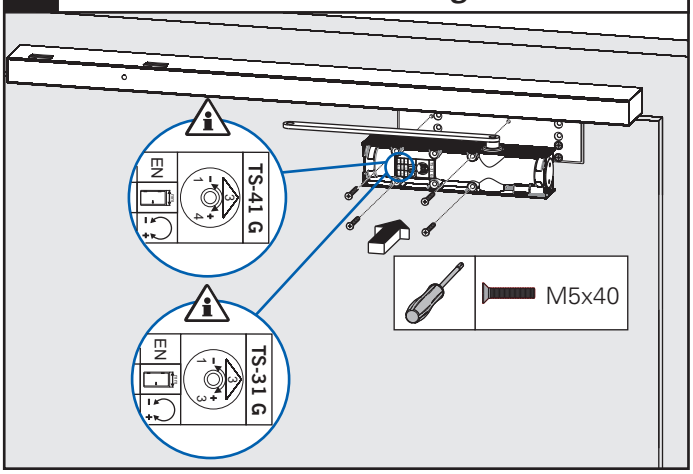
Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage

FSA ECO EFR BG mit TS-31, 41 (DIN rechts / DIN links spiegelbildlich)
FSA ECO EFR BG with TS-31, 41 (DIN right / DIN left mirror image)
FSA ECO EFR BG avec TS-31, 41 (DIN droite / DIN gauche inverser l´illustration)

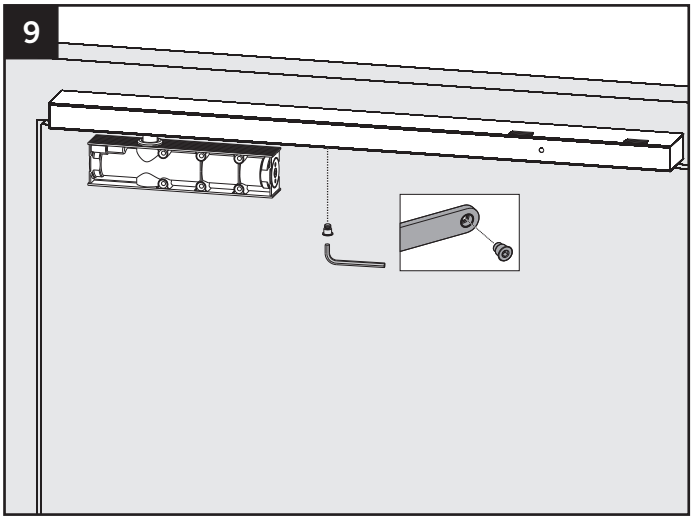
8a DIN rechts / right / droite



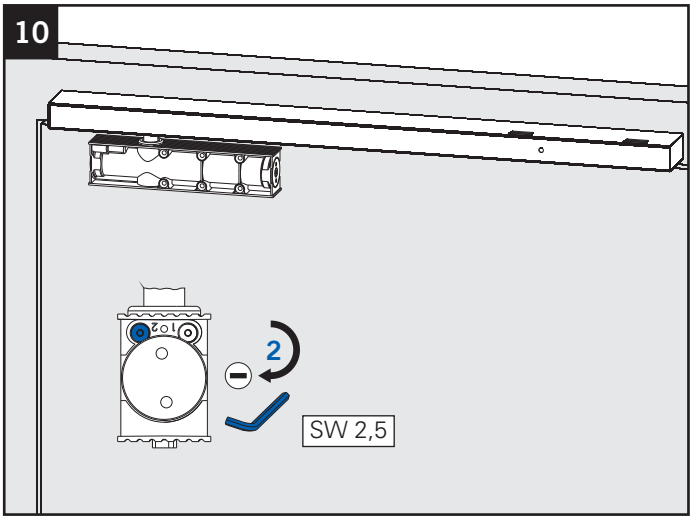
8b DIN links / left / gauche

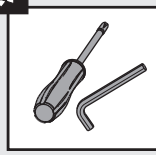


9



10

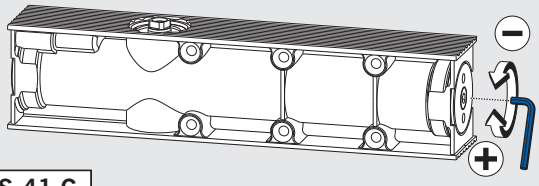




Einstellungen Türschließer
Adjustments of the door closer
Reglages du ferme - portes

Abkürzungen		Abbrevations		Abrévations	
SK	Schließkraft	CF	Closing force	FF	Force de fermeture
SG	Schließ-geschwindigkeit	CS	Closing speed	VF	Vitesse de fermeture
ES	Endschlag	LS	Latching speed	CF	Coup final
ÖD	Öffnungs-dämpfung	BC	Back check	FO	Frein á l'ouverture

11



TS-41 G

EN		
1	750	-7
2	850	-4
3	950	0
4	1100	+5

TS-31 G

EN		
1	750	-11
2	850	-6
3	950	0

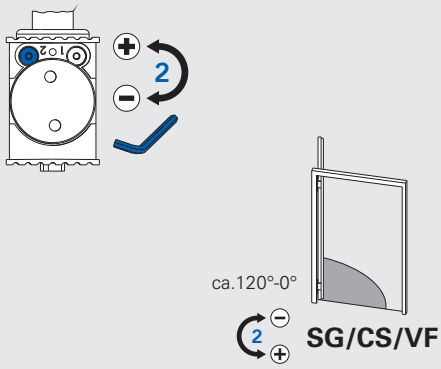
ECO Schulte GmbH & Co. KG · Iserlohner Landstraße 89 · D-58706 Menden · Tel. +49 2373 9276-0 · Fax +49 2373 9276-40 · www.eco-schulte.de

Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage

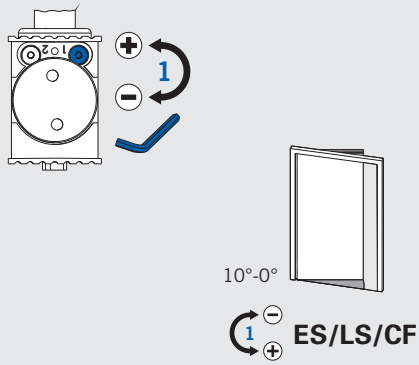
FSA ECO EFR BG mit TS-31, 41 (DIN rechts / DIN links spiegelbildlich)
FSA ECO EFR BG with TS-31, 41 (DIN right / DIN left mirror image)
FSA ECO EFR BG avec TS-31, 41 (DIN droite / DIN gauche inverser l´illustration)

ECO

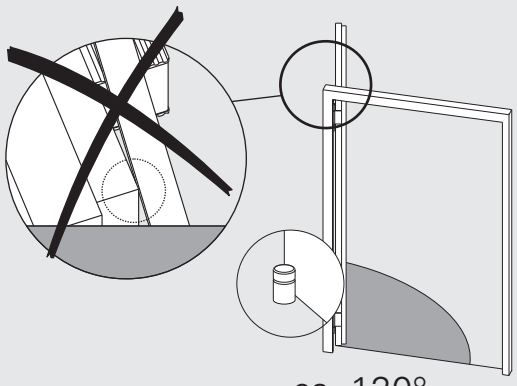
12



13

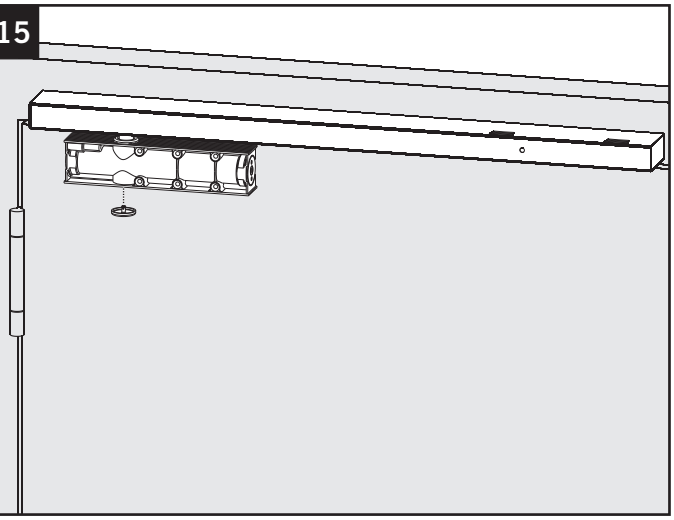


14

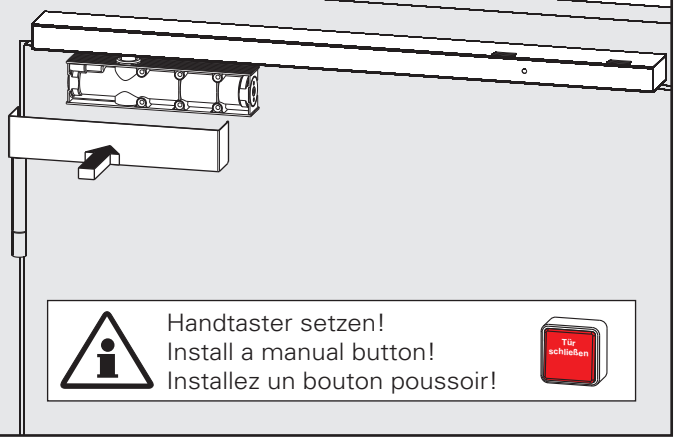


Türstopper setzen
Place door stopper
Placer butoir de porte

15

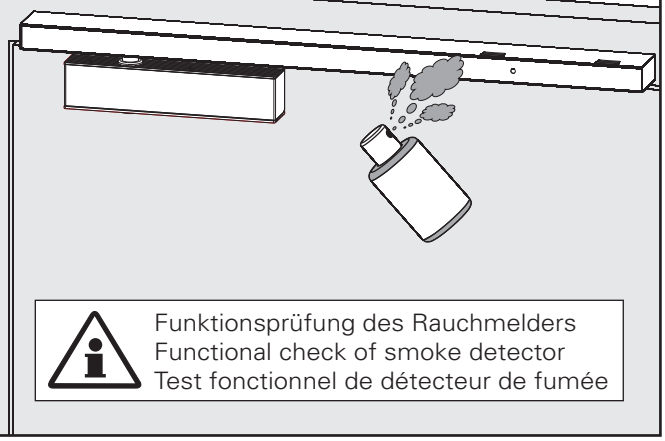


16



Handtaster setzen!
Install a manual button!
Installez un bouton poussoir!

17



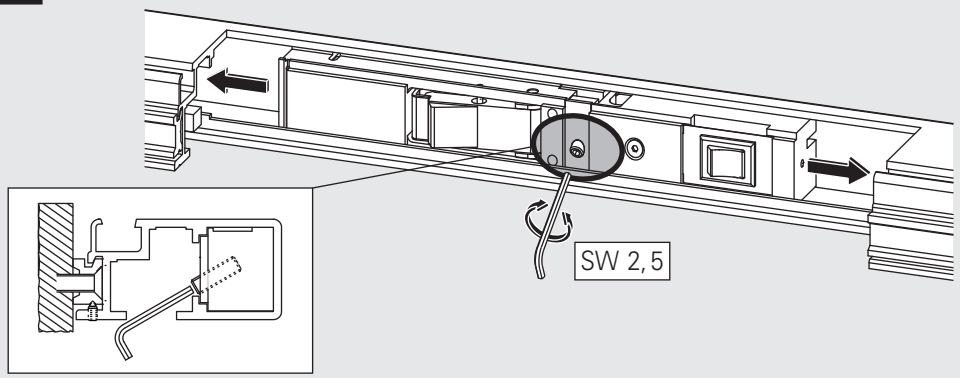
Funktionsprüfung des Rauchmelders
Functional check of smock detector
Test fonctionnel de détecteur de fumée

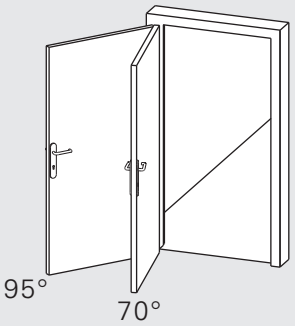
ECO Schulte GmbH & Co. KG · Iserlohner Landstraße 89 · D-58706 Menden · Tel. +49 2373 9276-0 · Fax +49 2373 9276-40 · www.eco-schulte.de

Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage

FSA ECO EFR BG mit TS-31, 41 (DIN rechts / DIN links spiegelbildlich)
FSA ECO EFR BG with TS-31, 41 (DIN right / DIN left mirror image)
FSA ECO EFR BG avec TS-31, 41 (DIN droite / DIN gauche inverser l´illustration)

18





Die Feststellanlage ist für einen Türöffnungswinkel von 90° vormontiert. Der Öffnungswinkel lässt sich durch Verschieben der Feststelleinheit in Richtung Türmitte bis auf 70° und Richtung Türbänder bis auf 120° verstellen. Hierzu wird die Tür auf den gewünschten Feststellwinkel geöffnet und festgesetzt. Zum Verschieben der Feststelleinheit muss die Klemmschraube gelöst werden. Die Feststelleinheit dann auf Anschlag an das Gleitstück schieben und Klemmschraube anziehen. Beim max. Türöffnungswinkel kleiner 90° kann das Gleitstück die Klemmschraube verdecken. In diesem Falle muss die Feststelleinheit vor dem Öffnen und Festsetzen der Tür auf Anschlag in Richtung Türmitte nach Lösen der Klemmschraube verschoben werden. Klemmschraube wieder festziehen und wie vorher beschrieben den gewünschten Feststellwinkel einstellen.
Funktionsprüfung der Feststellung durchführen!

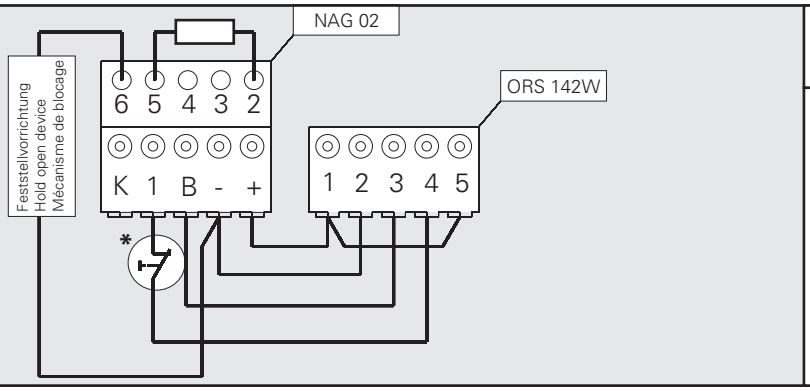
The slide rail with hold-open function is premounted for a door opening angle of 90°. The open angle can be changed up to 70° by moving the hold open unit in the direction of the door middle. It can also be changed up to 120° by moving the hold open unit in the direction of the door hinges. This is achieved by opening the door until the requested opening angle is achieved and fixing it in this position. In order to move the hold open unit, you have to loosen the fixing screw. Move the hold-open unit till dead stop of the sliding block and tighten the fixing screw. In case the max. door opening angle is smaller than 90°, the sliding block might cover the fixing screw. In this case, the hold-open unit has to be moved till dead stop in direction of door middle after fixing screw has been loosened. This has to be done before the door is opened and fixed in wished position. Tighten fixing screw and adjust (as described above) the requested hold-open angle.
Carry out a functionality test of hold-open function.

Le sélecteur de fermeture est pré-disposé pour un angle d'ouverture de 90°. Cet angle peut être modifié en dévissant les vis pointeaux et en déplacant l'arrêt de 70 à 120°. De cette façon la porte peut être maintenue à l'angle d'ouverture souhaité.
Tester le fonctionnement.

ECO Schulte GmbH & Co. KG · Iserlohner Landstraße 89 · D-58706 Menden · Tel. +49 2373 9276-0 · Fax +49 2373 9276-40 · www.eco-schulte.de

Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage

FSA ECO EFR BG mit TS-31, 41 (DIN rechts / DIN links spiegelbildlich)
FSA ECO EFR BG with TS-31, 41 (DIN right / DIN left mirror image)
FSA ECO EFR BG avec TS-31, 41 (DIN droite / DIN gauche inverser l´illustration)



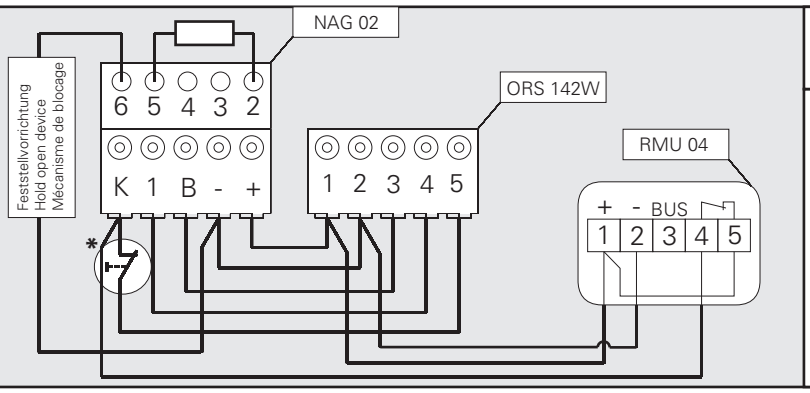
* Beim Einsatz von Handtastern
When using manual buttons
Lors de l'installation d'un bouton

Beim Einsatz von Handtastern wird der vormontierte Revisionstaster
abgeklemmt. Der neue Taster wird auf Pos. 1 + 4 neu angeschlossen!

When using manual buttons, then disconnect the pre-installed revision button. The new button will connect with Pos. 1 + 4.

Lors de l'installation d'un bouton poussoir, il faut ôter le bouton pré-installé. Le nouveau bouton poussoir sera connecté entre la borne 1 et 4.

Anschlussplan ohne Deckenmelder
Connectig diagram without ceiling-mounted detectors
Plan de connection sans détecteur



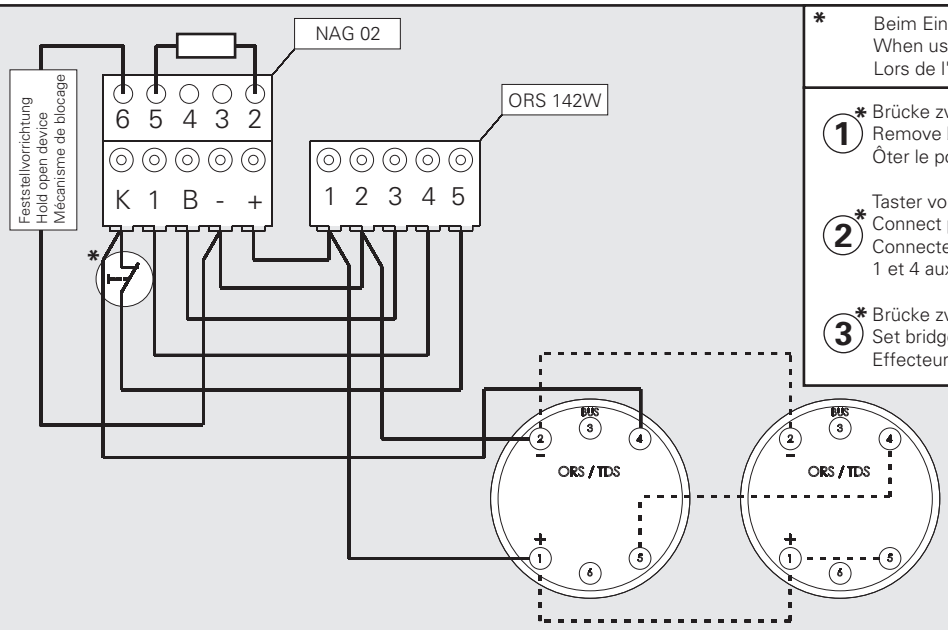
* Beim Einsatz von Handtastern
When using manual buttons
Lors de l'installation d'un bouton

1 * Brücke zwischen 1 und 5 entfernen
Remove bridge between 1 and 5
Ôter le pont entre les bornes 1 et 5

2 * Taster von 1 und 4 auf 5 und K verdrahten
Connect push button from 1 and 4 to 5 and K
Connecteur le bouton poussoir de la borne 1 et 4 aux bornes 5 et K

3 * Brücke zwischen 1 und 4 setzen
Set bridge between 1 and 4
Effecteur un pont entre les bornes 1 et 4

Anschlussplan mit Funk-Deckenmeldern
Connecting diagram with wireless ceiling-mounted detectors
Plan de connection avec détecteur de fumeé sans fil



* Beim Einsatz von Handtastern
When using manual buttons
Lors de l'installation d'un bouton

1 * Brücke zwischen 1 und 5 entfernen
Remove bridge between 1 and 5
Ôter le pont entre les bornes 1 et 5

2 * Taster von 1 und 4 auf 5 und K verdrahten
Connect push button from 1 and 4 to 5 and K
Connecteur le bouton poussoir de la borne 1 et 4 aux bornes 5 et K

3 * Brücke zwischen 1 und 4 setzen
Set bridge between 1 and 4
Effecteur un pont entre les bornes 1 et 4

Anschlussplan mit Deckenmeldern
Connectig diagram with ceiling-mounted detectors
Plan de connection avec détecteur

Verdrahtung nur beim Einsatz von 2 Deckenmeldern setzen!

Set connection only by using of 2 ceiling-mounted detectors!

Connections à effecteur quén cas de pose de deux détecteurs

Die elektrischen Anschlüsse müssen gemäß Anleitung von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung entfällt jeglicher Garantieanspruch. Diese Anleitung ist vom Monteur nach der Montage an den Betreiber weiterzugeben!

The electrical installation has to be made by a qualified person according to the mounting instruction. In case of non-respect the guarantee is invalid. This instruction is to be handed over to the operator by the fitter after assembly!

La mise en œuvre,la connection électrique et le montage doivent être exécutés par du personnel qualifié. Le non respect de ces règles annule catégoriquement tout droit de garantie. Cette instruction est à remettre par le poseur à l'exploitant après montage.

ECO Schulte GmbH & Co. KG · Iserlohner Landstraße 89 · D-58706 Menden · Tel. +49 2373 9276-0 · Fax +49 2373 9276-40 · www.eco-schulte.de

Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage

FSA ECO EFR BG mit TS-31, 41 (DIN rechts / DIN links spiegelbildlich)
FSA ECO EFR BG with TS-31, 41 (DIN right / DIN left mirror image)
FSA ECO EFR BG avec TS-31, 41 (DIN droite / DIN gauche inverser l´illustration)

ECO

Auszug aus den DIBt - Richtlinien für Feststellanlagen (02.08.2012)

Nur in Deutschland

Only in Germany

Seulement en Allemagne

Deutsches Institut für Bautechnik DIBt

3 Bestimmungen für die Ausführung

3.1 Allgemeines

Die Feststellvorrichtungen nach Liste 2 (siehe Anlage 1) dürfen nur in Verbindung mit der selbsttätigen Auslösevorrichtung mit Brandmelder und Energieversorgung nach Abschnitt 2.1.3, ggf. den zusätzlichen Brandmeldern nach Liste 1 (siehe Abschnitt 1.1.3) an den im Abschnitt 1.2 aufgeführten Abschlüssen eingebaut werden.

Brandmelder von Feststellanlagen dürfen keine weiterleitenden Alarmierungseinrichtungen (z. B. Übertragungseinrichtungen für Brandmeldungen) ansteuern.

Eine Ansteuerung über den potentialfreien Kontakt der Feststellvorrichtungen durch andere Brandmelder oder Brandmeldergruppen ist zusätzlich möglich.

3.2 Einbauanleitung

Der Antragsteller dieser allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung hat dafür zu sorgen, dass zu der jeweiligen Ausführungsvariante der Feststellanlage (entsprechend der eingesetzten Geräte) eine schriftliche Einbauanleitung mitgeliefert wird. Die Einbauanleitung muss so abgefasst sein, dass bei sorgfältiger Ausführung der Montage Fehler ausgeschlossen sind.

3.3 Handauslösung

Die Feststellung der Türschließer mit elektrisch betriebener Feststellung nach Liste 2 (siehe Anlage 1) muss durch Ziehen mit geringer Kraft aufgehoben werden können. Dies gilt auch für zweiflügelige Drehflügeltüren, die Reihenfolge der Betätigung ist dabei beliebig. In jedem Fall muss – mit Hilfe der Schließfolgeregelung – ein korrekter Schließvorgang ausgeführt werden.

3.4 Freihalten der Bodenfläche

Bei Abschlüssen, die durch Feststellanlagen offen gehalten werden, muss der für den Schließvorgang erforderliche Bereich ständig freigehalten werden. Dieser Bereich muss ggf. durch Beschriftung, Fußbodenmarkierung o.Ä. deutlich gekennzeichnet sein.

Deutsches Institut für Bautechnik

1.6.5-88/11

ECO Schulte GmbH & Co. KG · Iserlohner Landstraße 89 · D-58706 Menden · Tel. +49 2373 9276-0 · Fax +49 2373 9276-40 · www.eco-schulte.de

Erforderlichenfalls ist durch konstruktive Maßnahmen sicherzustellen, dass Leitungen, Lagergüter oder Bauteile (z. B. Unterdecken oder deren Bestandteile) nicht in den freizuhaltenden Bereich hineinfallen können.

3.5 Befestigungsmittel

Die Befestigungsmittel für die Gehäuse (Baueinheiten) der Feststellanlage dürfen die Schutzfunktion der Abschlüsse nicht beeinträchtigen. Die Abschlüsse dürfen nicht durchbohrt werden.

Angaben zur Befestigung sind den bauaufsichtlichen Verwendbarkeitsnachweisen oder den Einbauanleitungen für den jeweiligen Abschluss zu entnehmen oder vom jeweiligen Hersteller einzuholen.

3.6 Installation der Brandmelder

3.6.1 Auswahl des Meldertyps

Die Verwendung verschiedener Meldertypen bei der Installation einer Feststellanlage ist für folgende Meldertypen möglich:

- ORS 142
- ORS 145 F mit RMU 04
- TDS 247

Nach den örtlichen und betrieblichen Gegebenheiten ist anhand der nachfolgenden Kriterien zu entscheiden, ob Brandmelder für die Brandkenngröße Rauch und/oder Wärme verwendet werden.

Soweit möglich, sollten für Feststellanlagen Rauchmelder verwendet werden. Für Feststellanlagen für Abschlüsse in Rettungswegen müssen Rauchmelder verwendet werden.

Die Auswahl des Brandmeldertyps ist von der voraussichtlichen Brandentwicklung am Einsatzort abhängig:

- Ist in der Entstehungsphase des Brandes mit einem Schwelbrand zu rechnen, sollten Streulichtrauchmelder eingesetzt werden. Bei der Verwendung von Streulichtrauchmeldern ist zu berücksichtigen, dass dieser Meldertyp auch durch Staub ausgelöst werden kann. In solchen Bereichen sollten Streulichtrauchmelder zur Vermeidung von Fehlalarmen nicht eingesetzt werden.
- Treten bei Arbeitsprozessen Rauch oder ähnliche Aerosole (z. B. Staub) auf, so dass die Gefahr besteht, dass Rauchmelder Fehlalarme auslösen, dann sollten Wärmemelder eingesetzt werden.

3.6.2 Anordnung der Melder an Wandöffnungen

Hinsichtlich der Brandmelder von Feststellanlagen für Abschlüsse in Wänden erfolgt eine Unterscheidung in Deckenmelder und Sturzmelder.

3.6.2.1 Deckenmelder

Deckenmelder müssen unmittelbar unterhalb der Deckenunterfläche über der lichten Rauchdurchtrittsöffnung angebracht werden. Der waagerechte Abstand der Brandmelderachse von der Wand, in der sich die zu schützende Öffnung befindet, muss dabei mindestens 0,5 m und darf höchstens 2,5 m betragen (siehe Bild 2).

Im Falle besonderer Deckensituationen (z. B. schräge Decken, Unterdecken, Galerien) sind die Brandmelder jeweils dort anzubringen, wo im Falle eines Brandes zuerst eine größere Rauchkonzentration zu erwarten ist.

Die für die Anzahl und Wahl der Brandmelder maßgebenden Höhenangaben der Decke über der Oberkante der Rauchdurchtrittsöffnung beziehen sich ggf. auf die Höhe der Deckenunterfläche, an der die Brandmelder unter Berücksichtigung dieses Gesichtspunktes anzubringen sind.

Deutsches Institut für Bautechnik 14

ECO Schulte GmbH & Co. KG · Iserlohner Landstraße 89 · D-58706 Menden · Tel. +49 2373 9276-0 · Fax +49 2373 9276-40 · www.eco-schulte.de

Als maßgebende Höhe "h" ist der Abstand zwischen Oberkante der Rauchdurchtrittsöffnung und der Decke anzusetzen, wo im Falle eines Brandes zuerst eine größere Rauchkonzentration zu erwarten ist. (siehe Bild 1)

3.6.2.2 Sturzmelder

Als Sturzmelder werden die sog. Rauchschalter "ORS 142 W" im jeweiligen Gehäuse nach Abschnitt 1.1.2 verwendet.

3.6.2.3 Anzahl der erforderlichen Brandmelder

Zur Ermittlung der Anzahl der erforderlichen Brandmelder wird angenommen, dass ein Brandmelder einen Bereich erfasst, dessen Grenzen 2,0 m vom Brandmelder entfernt sind. Diese Feststellanlage kann nur an Abschlüssen verwendet werden, deren Öffnungsbreite maximal 4,0 m beträgt. (siehe Tabelle 1, Bild 3)

Ist der Abstand der Decke von der Oberkante der Rauchdurchtrittsöffnung größer als 5 m, dann dürfen die zugehörigen Deckenmelder durch Melder ersetzt werden, die mindestens 3,5 m über der Oberkante der Rauchdurchtrittsöffnung und an einem Kragarm an der Wand befestigt sind. Dabei muss der horizontale Abstand zwischen der Wand und der Melderachse 0,5 m betragen.

Pendelmelder und davon abweichend angeordnete Kragarmmelder sind bei der Zählung nicht zu berücksichtigen.

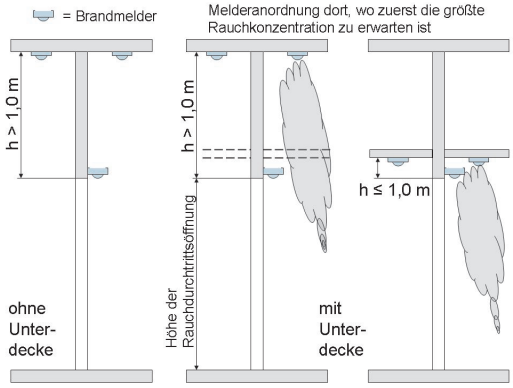


Bild 1: Maßgebende Höhe der Deckenunterfläche

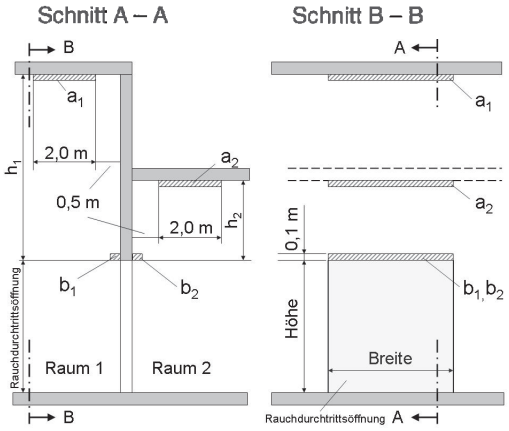


Bild 2: Installationsbereiche

Tabelle 1

	Deckenkante über Unterkante Sturz	Installationsbereich ($b = b_1$ oder b_2)	Notwendige Mindestanzahl der Melder
1	h_1 und/oder $h_2 > 1m$	a_1 und a_2 und b	2 Decken- und ein Sturzmelder
2	h_1 und $h_2 < 1m$	a_1 und a_2 und b	2 Decken- und ein Sturzmelder
3	Wie Zeile 2, jedoch Drehflügeltür mit lichter Breite bis 3,0 m	b	1 Sturzmelder

Deutsches Institut für Bautechnik

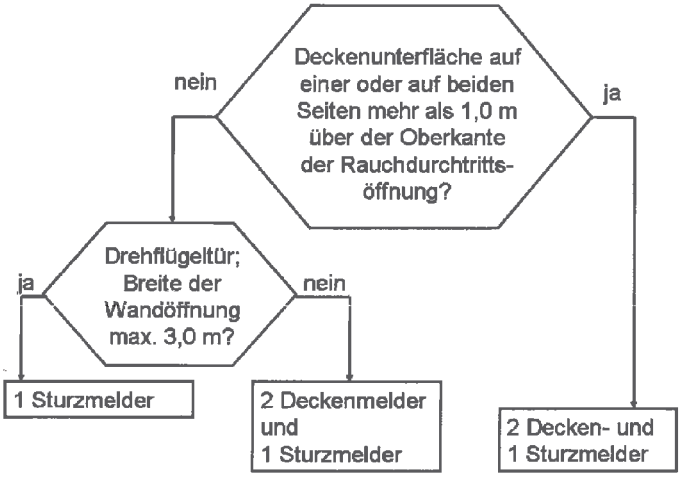


Bild 3: Entscheidungsdiagramm

3.7 Abnahmeprüfung

Nach dem betriebsfertigen Einbau einer Feststellanlage am Anwendungsort sind deren einwandfreie Funktion und vorschriftsmäßige Installation durch eine Abnahmeprüfung festzustellen. Auf diese Prüfung ist vom Antragsteller dieser allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung hinzuweisen. Sie ist vom Betreiber zu veranlassen.

Die Abnahmeprüfung darf nur von Fachkräften des Antragstellers dieser allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung oder von ihm autorisierten Fachkräften oder von Fachkräften einer vom DIBt im Zulassungsverfahren benannten Prüfstelle durchgeführt werden.

Die Abnahmeprüfung muss mindestens die folgenden Punkte umfassen:

1. Es ist zu überprüfen, dass die eingebauten Gehäuse und ggf. zusätzlichen Brandmelder der Feststellanlage mit den in der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung angegebenen übereinstimmen.
2. Es ist zu überprüfen, dass die Kennzeichnung der eingebauten Gehäuse und ggf. zusätzlichen Brandmelder mit der in der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung angegebenen Kennzeichnung übereinstimmen.
3. Das Zusammenwirken aller Geräte ist anhand der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung nachzuprüfen, wobei die Auslösung sowohl durch Simulation der dem Funktionsprinzip der Melder zugrunde liegenden Brandkenngröße als auch von Hand erfolgen muss.
4. Es ist zu prüfen, ob der Abschluss zum selbsttätigen Schließen freigegeben wird, wenn die Feststellanlage funktionsunfähig wird (z. B. durch Entfernen eines Melders oder durch Energieausfall).

Nach erfolgreicher Abnahmeprüfung ist vom Betreiber in unmittelbarer Nähe des Abschlusses an der Wand ein vom Antragsteller dieser allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung zu lieferndes Schild in der Größe 105 mm x 52 mm mit der Aufschrift

Feststellanlage

Abnahme durch .... (Firmenzeichen sowie Monat und Jahr der Abnahme)

dauerhaft anzubringen.

Dem Betreiber ist über die erfolgreiche Abnahmeprüfung eine Bescheinigung auszustellen; sie ist durch den Betreiber aufzubewahren.

Deutsches Institut für Bautechnik 14

ECO Schulte GmbH & Co. KG · Iserlohner Landstraße 89 · D-58706 Menden · Tel. +49 2373 9276-0 · Fax +49 2373 9276-40 · www.eco-schulte.de

4 Bestimmungen für Nutzung, Unterhalt und Wartung

4. Wartungsanleitung

Der Antragsteller dieser allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung hat dafür zu sorgen, dass zu der jeweiligen Ausführungsvariante der Feststellanlage (entsprechend der eingesetzten Geräte) eine schriftliche Wartungsanleitung mitgeliefert wird. Aus der Wartungsanleitung muss ersichtlich sein, welche Arbeiten auszuführen sind, damit sichergestellt ist, dass die eingebaute Feststellanlage auch nach langer Nutzung ihre Aufgaben erfüllt.

4.2 Monatliche Überprüfung

Die Feststellanlage muss vom Betreiber ständig betriebsfähig gehalten und in Abständen von maximal einem Monat auf ihre einwandfreie Funktion überprüft werden.

Ergeben zwölf im Abstand von einem Monat aufeinander folgende Funktionsprüfungen keine Funktionsmängel, so braucht die Feststellanlage nur im Abstand von 3 Monaten überprüft werden. Wird bei den vierteljährlichen Funktionsprüfungen ein Funktionsmangel festgestellt, so ist umgehend die Betriebsfähigkeit wieder herzustellen und diese durch mindestens drei aufeinander folgende monatliche Funktionsprüfungen nachzuweisen.

Bezüglich der im Rahmen der Überprüfung durchzuführenden Maßnahmen wird auf Abschnitt 6.1, der Norm DIN 14677[8] verwiesen.

Diese Überprüfung darf nach entsprechender Einweisung von jedermann eigenverantwortlich durchgeführt werden; eine besondere Qualifikation ist nicht erforderlich.

Umfang, Ergebnis und Zeitpunkt der monatlichen bzw. vierteljährlichen Überprüfung sind aufzuzeichnen. Diese Aufzeichnungen sind durch den Betreiber aufzubewahren.

4.3 Jährliche Prüfung und Wartung

Der Betreiber ist außerdem verpflichtet, in Abständen von maximal zwölf Monaten eine Prüfung der Feststellanlage auf ordnungsgemäßes und störungsfreies Zusammenwirken aller Geräte sowie eine Wartung vorzunehmen oder vornehmen zu lassen.

Bezüglich der im Rahmen der jährlichen Prüfung und Wartung durchzuführenden Maßnahmen wird auf Abschnitt 6.1, der Norm DIN 14677[8] verwiesen.

Diese Prüfung und die jährliche Prüfung Wartung dürfen nur von einem Fachmann oder einer dafür ausgebildeten Person ausgeführt werden.

Umfang, Ergebnis und Zeitpunkt der jährlichen Prüfung und Wartung sind aufzuzeichnen. Diese Aufzeichnungen sind durch den Betreiber aufzubewahren.

4.4 Austausch der Batterie

Zusätzlich zur üblichen Wartung der Feststellanlage ist die im optischen Rauchmelder Funkrauchschalter ORS 145 F eingebaute Batterie jährlich gegen neue auszutauschen (s. Abschnitt 2.1.3).

Maja Tiemann
Referatsleiterin

beglaubigt
Deutsches Institut für Bautechnik
14

[8] DIN 14677 Instandhaltung von elektrisch gesteuerten Feststellanlagen für Feuerschutz- und Rauchschutzabschlüsse; Ausgabe 2011-03

ECO Schulte GmbH & Co. KG · Iserlohner Landstraße 89 · D-58706 Menden · Tel. +49 2373 9276-0 · Fax +49 2373 9276-40 · www.eco-schulte.de

Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage

FSA ECO EFR BG mit TS-31, 41 (DIN rechts / DIN links spiegelbildlich)
FSA ECO EFR BG with TS-31, 41 (DIN right / DIN left mirror image)
FSA ECO EFR BG avec TS-31, 41 (DIN droite / DIN gauche inverser l´illustration)

Wartungsanleitung

Aus Art und Nutzung der Drehflügeltüren ergeben sich Umfang und Häufigkeit von Wartungsarbeiten. Bei durchschnittlicher Belastung erachtet der Hersteller zumindest eine jährliche Wartung als notwendig. Häufigere Belastung erfordert kleinere Intervalle.

	Türschließer	Feststellanlage
1. Überprüfung der Leichtgängigkeit der Tür.	☑	☑
2. Kontrolle des freien Zugangs zu den Einrichtungen.	☑	☑
3. Visuelle Kontrolle der Anlage, feststellen augenscheinlicher Defekte und äußerer Beschädigungen.	☑	☑
4. Überprüfung der mechanischen Stabilität bzw. Befestigung und Leichtgängigkeit aller Anlagenteile. Prüfung auf Verschleiß. Ggf. Nachjustieren bzw. Nachspannen der Einstell- und Befestigungselemente.	☑	☑
5. Überprüfung der Einstellungen z. B. Schließgeschwindigkeit, Endschlag, Öffnungsdämpfung, Schließverzögerung, selbstschließende Eigenschaft.	☑	
6. Defekte Produkte und/oder Bauteile sind sofort zu ersetzen, sobald eine einwandfreie Funktion nicht mehr sichergestellt ist.	☑	☑
7. Kontrolle auf Verschmutzungen und mögliche Beeinträchtigungen aus dem Umfeld der Anlage.	☑	☑
8. Säubern und fetten aller beweglichen Bauteile (außer Gleitschuhe in den Gleitschienen).	☑	☑
9. Säubern der Zentralen und Auslösetaster, Beseitigung kleinerer Korrosions- bzw. Lackschäden. Bei Wartungen dürfen grundsätzlich nur solche Reinigungsmittel eingesetzt werden, die keine korrosionsfördenden und schädigenden Bestandteile enthalten. Es besteht die Gefahr von Funktionsbeeinträchtigungen und vorzeitigem Ausfall der Produkte.		☑
10. Einhaltung der gesetzlich vorgeschriebenen Kontroll-, Überwachungs- und Wartungsvorgänge bei Produkten mit Sonderfunktionen (z. B. Feststellvorrichtungen, Feststellanlagen).		☑
11. Kontrolle des Leitungsnetzes sowie der automatischen und manuellen Auslösevorrichtungen.		☑
12. Schließen und Scharfstellen der Anlage.		☑
13. Anbringen eines Prüfvermerks.		☑
14. Ausstellen des Wartungsberichtes.		☑

ECO Schulte GmbH & Co. KG · Iserlohner Landstraße 89 · D-58706 Menden · Tel. +49 2373 9276-0 · Fax +49 2373 9276-40 · www.eco-schulte.de